NITECORE®

KEEP INNOVATING

(English) HC65 User Manual

Features
- Multi-output full metal rechargeable headlamp
- Specially designed for outdoor activities such as hiking, trekking and camping
- Utilizes a CREE XM-L2 U2 LED to emit maximum output of 1000 lumens
- Equipped with a high CRI auxiliary white light (CRI≥90) and a red light
- Integrated Precision Digital Optics Technology for extreme reflector performance
- A maximum beam intensity up to 3000cd and a maximum beam distance up to 110 meters
- High efficient constant circuit runs for maximum 800 hours
- 7 brightness levels and 4 special modes
- Intelligent memory function (special modes can not be memorized)
- Intelligent Li-ion battery charging circuit (via Micro-USB charging port)
- A flood lighting system provides 100° beam angle
- Integrated advanced temperature regulation (ATR) technology
- Tilting mechanism allows for 180°adjustment
- Power indicator displays battery voltage (accurate to 0.1V)
- Reverse polarity protection
- Constructed from rugged aero-grade aluminum alloy
- Rugged HAIII military grade hard-anodized aluminum alloy
- IPX8 waterproof (2 meters submersible)
- Impact resistant to 1 meter

Specifications
Size: 3.26″×1.31″×1.05″ (82.7mm×33.3mm×26.7mm)
Head Diameter: 0.72″ (18.3mm)
Weight: 2.21oz (62.7g)

Accessories
Nitecore 18650 Li-ion battery NL1834 (3400mAh), spare O ring, USB cable, headband, holder

Battery options

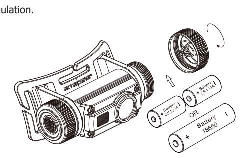
	Size	Nominal voltage	Compatible
18650 Rechargeable Li-ion battery	18650	3.7V	Yes (Recommended and can be recharged)
Primary Lithium battery	CR123	3V	Yes (Compatible but can NOT be recharged)
Rechargeable Li-ion battery	RCR123	3.7V	Yes (Compatible but can NOT be recharged)

Technical Parameter

FL1 STANDARD	Turbo	High	Mid	Low	Ultralow	Auxiliary white light	Red light illumination	Red caution light	Strobe	SOS	Beacon
	1000 LUMENS	550 LUMENS	280 LUMENS	80 LUMENS	1 LUMEN	26 LUMENS	11 LUMENS	11 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS
	*1h	2h45min	4h45min	16h	800h	25h	20h	32h	—	—	—
	110m	78m	56m	29m	3.6m	6.6m	4m	—	—	—	—
	3000cd	1530cd	780cd	210cd	3.3cd	11cd	4.5cd	—	—	—	—
	1m (Impact Resistance)										
	IPX8, 2m (waterproof and submersible)										

NOTICE: The above data has been measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/NEMA FL1 using one 18650 battery (3.7V 3400mAh) under laboratory conditions. The data may vary slightly during real-world use due to battery type, individual usage habits and environmental factors.
* The runtime for Turbo mode is the testing result before starting temperature regulation.

Operating Instruction
Battery Installation
Install batteries as shown below:
NOTE:
1. Ensure batteries are inserted properly by observing the positive and negative marks indicated in the diagram. The HC65 will not operate with incorrectly inserted batteries.
2. Avoid direct eye exposure.



Main Light
ON/OFF
This product uses a two-stage power switch (similar to camera shutter). Access to its various functions depends on how hard the switch is pressed.
Turn on: When the light is off, press the power switch all the way down to turn the main light on and enter the previously used mode.
Turn off: When the light is on, press the power switch all the way down to turn the main light off.

Changing Brightness Level
When the main light is on, press the switch partway to cycle through "Ultralow-Low-Mid-High-Turbo". (The HC65 memorizes its previously used brightness level and returns to it the next time it is turned on.)

Auxiliary Lights
Auxiliary White Light
Turn on: When the light is off, press the switch partway down for over 0.6 second to turn on the auxiliary white light.
Turn off: When the light is on, press the switch all the way down to turn it off.

Auxiliary Red light and Red Caution Light
Turn on: When the light is off, press the switch all the way down for over 0.6 second to turn the red light on.
Turn off: When the red light is switched on, press the switch all the way down to turn it off.
When the red light is on, press the switch partway to alternate between Red Caution Light and Red Light.

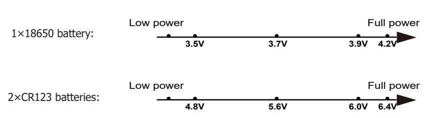
Direct Access to Turbo
- When the main light is off, press the switch all the way down twice in quick succession to enter Turbo.
- When the main light is on, press the switch partway for over 0.6 seconds to enter Turbo; press the switch partway to return the previously used mode.

Accessing Special modes (Strobe/SOS/Beacon)
When the main light or auxiliary lights are on, press the switch all the way down for over 0.6 second to turn on Strobe. After Strobe is turned on, tap the switch repeatedly to cycle through "SOS-Beacon-Strobe". Press and hold the switch all the way down to exit.

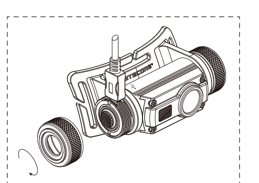
ATR (Advanced Temperature Regulation)
With Advanced Temperature Regulation module, the HC65 regulates its output and adapts to the ambient environment, maintaining optimal performance.

Positioning
When the light is off, press the switch partway to turn the position indicator on. The blue indicator beside the auxiliary light will blink once every 2 seconds to indicate its location. This serves to alert users to the location of the HC65. With the HC65 fully charged, the HC65 will remain operational for 6 months with the position indicator activated, and 12 months in standby with the position indicator deactivated. Turn the light on again to exit the positioning function.

Power Tips
Every time the battery is installed, the blue indicator will report battery voltage (to the nearest ±0.1V) For example, when the battery voltage is at a maximum charge of 4.2V, the power indicator will blink 4 times, followed by 1.5 seconds pause and 2 more blinks before entering the standby status.
Different voltages represent the corresponding remaining battery power levels:



Charging
- HC65 is capable of charging a protected 18650 Li-ion battery using the included USB cable. Simply loosen the tailcap and install a protected 18650 Li-ion cell, plug one end of the USB cable into the HC65's USB port and the other end into a universal USB port as shown in the adjacent image. Under normal charging conditions, the blue indicator will blink every 1.5 seconds. When charging is complete, the HC65 will automatically terminates charging, and the blue indicator will illuminate steadily. If a problem (battery damage, reverse polarity etc.) is detected, the HC65 will stop charging and the blue indicator will blink rapidly.
- Fully charging a depleted 18650 Li-ion battery takes approximately 7 hours.
- During charging, press the switch partway, the blue indicator will blink to report the voltage (refer to the power tips for detail), press the switch partway again to stop report.



Changing Batteries
Change the batteries when the output appears to be dim or unresponsive.

Warranty Service
All NITECORE® products are warranted for quality. DOA/defective products can be exchanged for replacement through a local distributor/dealer within the 15 days of purchase. After 15 days, all defective / malfunctioning NITECORE® products will be repaired free of charge for a period of 60 months from the date of purchase. After 60 months, a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty is nullified in all of the following situations:
1. The product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties.
2. The product(s) is/are damaged through improper use. (i.e. reverse polarity installation)
3. The product(s) is/are damaged by leakage of batteries.

※ For the latest information on NITECORE® products and services, please contact your national NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com. The Nitecore official website shall prevail in case of any product data changes.

(Español) HC65 Manual de usuario

Características
- Linterna frontal metálica recargable multi-salida
- Diseñada especialmente para actividades al aire libre como senderismo, escalada y campismo
- Utiliza un LED CREE XM-L2 U2 que emite una potencia máxima de 1000 lúmenes
- Equipada con una potente luz auxiliar CRI blanca (CRI≥90) y luz roja
- Tecnología Óptica de Precisión Digital integrada para un rendimiento extremo del reflector
- Intensidad máxima del haz de hasta 3000cd y distancia máxima del haz de hasta 110 metros
- Circuito de corriente constante de alta eficiencia para una duración máxima de batería de hasta 800 horas
- 7 niveles de intensidad y 4 modos especiales
- Función de memoria inteligente (modos especiales no pueden ser memorizados)
- Circuito de carga inteligente para baterías Li-ion (vía puerto de carga Micro-USB)
- Sistema de iluminación de inundación, provee un ángulo de iluminación de 100°
- Tecnología avanzada de regulación de temperatura integrada (ATR)
- El mecanismo de rotación permite 180° de ajuste
- Indicador de batería, muestra el voltaje de la batería (precisión de 0.1V)
- Protección contra polaridad invertida
- Construida con una fuerte aleación de aluminio de grado aeronáutico
- Resistente anodizado de grado militar HAIII
- IPX8 resistente al agua (sumergible 2 metros)
- Resistente a impactos desde 1 metros

Especificaciones
Tamaño: 3.26″×1.31″×1.05″ (82.7mm×33.3mm×26.7mm)
Diámetro de la cabeza: 0.72″ (18.3mm)
Peso: 2.21oz (62.7g)

Accesorios
Batería Li-ion Nitecore 18650 NL1834 (3400mAh), O-ring de repuesto, cable USB, banda, soporte

Opciones de batería

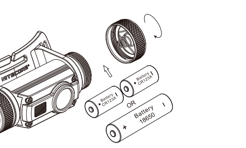
	Tamaño	Voltaje nominal	Compatible
Batería recargable Li-ion 18650	18650	3.7V	Si (Recomendada y puede ser recargada)
Batería primaria de Litio	CR123	3V	Si (Compatible pero NO puede ser recargada)
Batería Li-ion recargable	RCR123	3.7V	Si (Compatible pero NO puede ser recargada)

Parámetros técnicos

FL1 STANDARD	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Ultrabajo	Luz auxiliar blanca	Luz roja	Luz roja de advertencia	Estrobo	SOS	Baliza
	1000 LÚMENES	550 LÚMENES	280 LÚMENES	80 LÚMENES	1 LUMEN	26 LÚMENES	11 LÚMENES	11 LÚMENES	1000 LÚMENES	1000 LÚMENES	1000 LÚMENES
	*1h	2h45min	4h45min	16h	800h	25h	20h	32h	—	—	—
	110m	78m	56m	29m	3.6m	6.6m	4m	—	—	—	—
	3000cd	1530cd	780cd	210cd	3.3cd	11cd	4.5cd	—	—	—	—
	1m(Resistente a impactos)										
	IPX8, 2m (resistente al agua y sumergible)										

NOTA: Los datos aquí mencionados han sido medidos de acuerdo con los estándares internacionales de pruebas de linternas ANSI/NEMA FL1, usando 1 batería 18650 (3.7V, 3400mAh) bajo condiciones de laboratorio. Los datos pueden variar ligeramente en el uso real debido al uso de distintos tipos de baterías, hábitos individuales de uso y por factores ambientales.
* El tiempo de duración en modo Turbo es el resultado de pruebas antes de iniciar la regulación de temperatura.

Instrucciones de operación
Instalación de baterías
Instale las baterías como se muestra a continuación:
NOTA:
1. Asegúrese que las baterías están insertadas correctamente, observando las marcas de positivo y negativo indicadas en el diagrama. La HC65 no encenderá con las baterías insertadas incorrectamente.
2. Evite la exposición directa a los ojos.



Luz principal
ON/OFF
Este producto utiliza un botón de encendido de dos etapas (similar al disparador de una cámara). El acceso a las distintas funciones depende de que tan fuerte presione el botón.
Encendido: Cuando la luz está apagada, presione el botón de encendido hasta el fondo para encender la luz principal y entrar al modo usado previamente.
Apagado: Cuando la luz está encendida, presione el botón hasta el fondo para apagar la luz principal.

Cambio de niveles de intensidad
Cuando la luz principal está encendida, presione el botón ligeramente para cambiar entre los modos "Ultra bajo-Bajo-Medio-Alto-Turbo". (La HC65 memoriza el nivel de intensidad utilizado previamente y regresará a el la próxima vez que sea encendida).

Luces auxiliares
Luz auxiliar blanca
Encendido: Cuando la luz está apagada, presione el botón de encendido ligeramente por más de 0.6 segundos para encender la luz auxiliar blanca.
Apagado: Cuando la luz está encendida, presione el botón hasta el fondo para apagarla.

Luz auxiliar roja y Luz roja de advertencia
Encendido: Cuando la luz está apagada, presione el botón de encendido hasta el fondo por más de 0.6 segundos para encender la luz roja.
Apagado: Cuando la luz roja está encendida, presione el botón de encendido hasta el fondo para apagarla.
Cuando la luz roja está encendida, presione el botón ligeramente para cambiar entre luz roja de advertencia y luz roja.

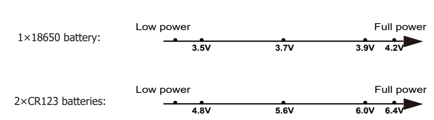
Acceso directo a Turbo
- Cuando la luz principal está apagada, presione el botón hasta el fondo rápidamente dos veces para entrar al modo Turbo
- Cuando la luz principal está encendida, presione el botón ligeramente por más de 0.6 segundos para entrar al modo Turbo; presione el botón ligeramente para regresar al modo utilizado previamente.

Acceso a modos especiales (Estrobo/SOS/Baliza)
Cuando la luz principal o las luces auxiliares están encendidas, presione el botón hasta el fondo por más de 0.6 segundos para encender el Estrobo. Una vez que el Estrobo está encendido, toque el botón repetidamente para cambiar entre "SOS-Baliza-Estrobo". Presione y mantenga presionado el botón hasta el fondo para salir.

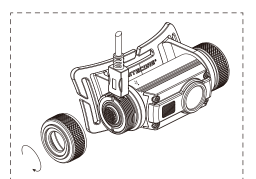
ATR (Regulación Avanzada de Temperatura)
Con el módulo de Regulación Avanzada de Temperatura, la HC65 regula su intensidad y se adapta al medio ambiente manteniendo así un rendimiento óptimo.

Posicionamiento
Cuando la luz está apagada, presione el botón ligeramente para encender el indicador de posicionamiento. El indicador azul junto a la luz auxiliar parpadeará una vez cada 2 segundos para indicar su ubicación. Esto sirve para alertar a los usuarios de la ubicación de la HC65. Con la HC65 completamente cargada, la HC65 permanecerá operando por 6 meses con el indicador de posicionamiento activado, y 12 meses en modo de espera con el indicador de posicionamiento desactivado. Encienda la luz nuevamente para salir de la función de posicionamiento.

Consejos de carga
Cada vez que la batería es instalada, el indicador azul reportará el voltaje de la batería (cercano a ±0.1V). Por ejemplo, cuando el voltaje de la batería está al máximo de carga de 4.2V, el indicador parpadeará 4 veces, seguido de una pausa de 1.5 segundos y parpadeará 2 veces más antes de entrar al modo de espera.
Diferentes voltajes representan los niveles correspondientes de batería restantes:



Carga
- La HC65 es capaz de cargar una batería protegida Li-ion 18650 usando el cable USB incluido. Simplemente afloje la tapa trasera e instale una celda Li-ion 18650 protegida, conecte un extremo del cable USB al puerto de la HC65 y el otro extremo a un puerto universal USB como se muestra en la imagen adyacente. Bajo condiciones normales de carga, el indicador azul parpadeará cada 1.5 segundos. Cuando la carga esté completa, la HC65 terminará la carga automáticamente, y el indicador azul permanecerá iluminado. Si un problema (daño en la batería, polaridad invertida, etc.) es detectado, la HC65 detendrá la carga y el indicador azul parpadeará rápidamente.
- La carga completa de una batería Li-ion18650 agotada toma aproximadamente 7 horas.
- Durante la carga, presione el botón ligeramente, y el indicador parpadeará para reportar el voltaje (refiérase a la sección consejos de carga para más detalles), presione el botón ligeramente otra vez para detener el reporte.



Cambio de baterías
Cambie las baterías cuando la intensidad sea débil o no tenga respuesta.

Servicio de garantía
Todos los productos NITECORE® tienen garantía de calidad. Todo producto DOA / defectuoso puede ser remplazado por medio de un distribuidor local en los primeros 15 días después de la compra. Después de 15 días todos los productos NITECORE® defectuosos / con fallas pueden ser reparados libre de costo por un periodo de 60 meses a partir de la fecha de adquisición. Después de 60 meses, aplicará una garantía limitada, que cubre el costo de mano de obra y mantenimiento, más no el costo de accesorios o recambio de piezas.

La garantía se cancelará en cualquiera de las siguientes situaciones:
1. El(los) producto(s) está(n) descompuesto(s), reconstruido(s) o modificado(s) por partes no autorizadas.
2. El(los) producto(s) está(n) dañado(s) por uso inapropiado (P. ej. Instalación de baterías con la polaridad invertida).
3. El(los) producto(s) está(n) dañado(s) por fugas de las baterías.

※ Para la información más recientes sobre productos y servicios de NITECORE®, favor de ponerse en contacto con el distribuidor nacional de NITECORE® o envíe un correo electrónico a service@nitecore.com El sitio web oficial de Nitecore prevalecerá en caso de cambios en los datos del producto.

(Deutsch) HC65 Benutzerhandbuch

Funktionen und Eigenschaften
- Kopflampe mit Metallgehäuse, integriertem Ladegerät und verschiedenen Lichtquellen
- Speziell konzipiert für Outdoor-Aktivitäten wie Wandern, Trekking und Camping
- Verwendet eine CREE XM-L2 U2 LED für max. 1000 Lumen
- Zusätzlich ausgestattet mit einem CRI-Weißlicht (CRI≥90) und einem roten Licht
- Integrierte Präzisions-Digitaloptik-Technologie für extreme Reflektorleistung
- Max. Spotintensität von bis zu 3000 cd
- Max. Leuchtweite von bis zu 110 Metern
- Hocheffiziente Konstantstromkreis für max. 800 Stunden Leuchtzeit
- 7 Helligkeitsstufen und 4 Spezial-Modi
- Intelligente Speicherfunktion (Spezial-Modi können nicht gespeichert werden)
- Intelligente Ladeschaltung für Li-Ionen-Akkus (über Micro-USB-Ladeanschluss)
- Abstrahlwinkel von 100°
- Integrierte Temperaturregulierung (ATR)-Technologie
- Kippmechanismus ermöglicht eine 180°-Verstellmöglichkeit
- Stromanzeige zeigt die Batteriespannung an (auf 0,1 V genau)
- Verpolungsschutz
- Hergestellt aus robuster Luftfahrt-Aluminiumlegierung
- Hartanodisiert nach Mil-Standard HAIII
- Wasserdicht nach IPX8 (2 Meter tauchfähig)
- Bruchfeste Fallhöhe bis 1 Meter

Technische Daten
Maße: 82,7 mm x 33,3 mm x 26,7 mm
Lampenkopfdurchmesser: 18.3 mm
Gewicht: 62,7 g

Zubehör
Nitecore 18650 Li-Ionen Akku NL1834 (3400mAh), Kopfband, USB-Kabel, Ersatzdichtring, Halter

Zugelassene Batterien und Akkus

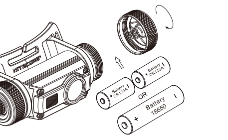
	Art	Spannung	Kompatibilität
wiederaufladbarer 18650 Li-Ionen Akku	18650	3,7 V	Ja - (empfohlen), kann wiederaufgeladen werden
Standard Lithium Batterie	CR123	3 V	Ja - kompatibel, aber NICHT wiederaufladbar
wiederaufladbarer Lithium-Akku	RCR123	3,7 V	Ja - kompatibel, aber NICHT wiederaufladbar

Helligkeit und Leuchtdauer

FL1 STANDARD	TURBO	HIGH	MID	LOW	ULTRA-LOW	Zus. weißes Licht	Zus. rotes Licht	rotes Warn-licht	Strobe	SOS	Beacon
	1000 LUMEN	550 LUMEN	280 LUMEN	80 LUMEN	1 LUMEN	26 LUMEN	11 LUMEN	11 LUMEN	1000 LUMEN	1000 LUMEN	1000 LUMEN
	*1h	2h45min	4h45min	16h	800h	25h	20h	32h	-	-	-
	110 m	78 m	56 m	29 m	3,6 m	6,6 m	4 m	-	-	-	-
	3000 cd	1530 cd	780 cd	210 cd	3,3 cd	11 cd	4,5 cd	-	-	-	-
	1 m bruchfeste Fallhöhe										
	IPX8, 2m (wasserdicht und tauchfähig)										

HINWEIS: Die angegebenen Werte wurden nach internationalem ANSI/NEMA FL1 Standard unter Verwendung von 1 x 18650-Akkus (3,7V, 3400mAh) im Testlabor ermittelt. Die Werte können im Alltag, je nach Batteriezustand, - typ, individuellen Nutzungsgewohnheiten und Umwelteinflüssen, abweichen.
* Die Leuchtdauer im "TURBO-Mode" wurde ermittelt bevor sich das Temperaturregulierungsmodul einschaltet.

Bedienungsanleitung
Einsetzen der Batterien
Legen Sie die Batterien/Akkus ein, wie in der Skizze dargestellt.
HINWEIS:
1. Entfernen Sie den Silikat-Beutel, bevor Sie die Batterien/Akkus einsetzen.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien/Akkus richtig eingesetzt sind. Beachten Sie die Markierungen der Pole in der Skizze. Die HC65 funktioniert mit falsch eingelegten Batterien/Akkus nicht.
3. Blicken Sie nie direkt in die Lichtquelle.



Hauptlicht
Ein-/Ausschalten
Diese Lampe verwendet einen zweistufigen Schalter (ähnlich einem Kamera-Auslöser). Der Zugriff auf die verschiedenen Funktionen hängt davon ab, wie stark der Schalter gedrückt wird.
Einschalten: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter ganz nach unten, um das Hauptlicht einzuschalten. Es wird der zuvor verwendeten Modus genutzt.
Ausschalten: Wenn das Licht an ist, drücken Sie den Schalter ganz nach unten, um das Hauptlicht auszuschalten.

Wechsel der Helligkeitsstufen
Wenn das Hauptlicht eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter nur halb durch, um wiederholt fortlaufend durch die Helligkeitsstufen "Ultralow"-"Low"-"Mid"-"High" und "Turbo" zu schalten. (Die HC65 speichert die zuvor verwendete Helligkeitsstufe und startet mit dieser beim nächsten Einschalten.)

Weißes Zusatzlicht
Einschalten: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter länger als 0,6 Sekunden nur halb durch, um das weiße Zusatzlicht einzuschalten.
Ausschalten: Wenn das weiße Licht eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter ganz herunter, um es auszuschalten.

Rotes Zusatzlicht und rotes Warnlicht
Einschalten: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter länger als 0,6 Sekunden ganz durch, um das rote Zusatzlicht einzuschalten.
Ausschalten: Wenn das rote Licht eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter ganz herunter, um es auszuschalten.
Um zwischen dem roten Licht und dem roten Warnlicht zu wechseln, drücken Sie den Schalter nur halb durch.

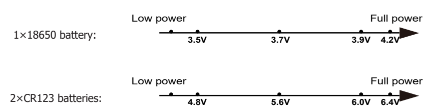
Direkter Zugriff auf den Turbo-Mode
- Wenn das Hauptlicht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Schalter zweimal kurz nacheinander, um in den Turbo-Mode zu schalten.
- Wenn das Hauptlicht eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter länger als 0,6 Sekunden ganz durch, um in den Turbo-Mode zu schalten. Um in den davor genutzten Mode zurück zu schalten, drücken Sie den Schalter nur halb durch.

Zugriff auf Sondermodi (Warnlicht / SOS / Beacon)
Wenn die Haupt- oder Zusatzbeleuchtung eingeschaltet ist, drücken Sie den Schalter für mehr als 0,6 Sekunden ganz nach unten, um in den Strobe-Mode zu schalten. Wenn der Strobe-Mode eingeschaltet ist, tippen Sie wiederholt auf den Schalter, um durch nacheinander fortlaufend durch die Mode "SOS" - "Beacon" und "Strobe" zu schalten. Halten Sie den Schalter ganz gedrückt, um den Vorgang zu beenden.

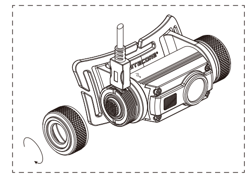
ATR (erweiterte Temperaturregulierung)
Mit dem "Advanced Temperature Regulation"-Modul regelt die HC65 ihre Leistung und passt sich der Umgebungstemperatur an, um so die optimale Leistung zu erhalten.

Positionsanzeige
Wenn das Licht aus ist, drücken Sie den Schalter nur halb, um die Ortungsanzeige einzuschalten. Die blaue Anzeige neben der Zusatzleuchte blinkt einmal alle 2 Sekunden. Dies dient dazu, den Benutzer auf den Standort der HC65 aufmerksam zu machen. Wenn die HC65 vollständig geladen ist, bleibt die HC65 für 6 Monate mit aktivierter Positionsanzeig und für 12 Monate im Standby-Mode mit deaktivierter Positionsanzeige betriebsbereit. Schalten Sie das Licht wieder ein, um die Ortungsfunktion zu verlassen.

Power-Tipps
Bei jedem Einsetzen der Batterie zeigt die blaue Anzeige die Batteriespannung an (auf ± 0,1 V genau). Wenn die Batteriespannung beispielsweise bei einer maximalen Ladung von 4,2 V liegt, blinkt die LED viermal, gefolgt von 1,5 Sekunden Pause und 2 weiteren Blinksignalen, bevor der Standby-Modus aktiviert wird.
Unterschiedliche Spannungen stellen die entsprechenden verbleibenden Batterieleistungspegel dar:



Laden
- Die HC65 kann einen geschützten 18650 Li-Ionen-Akku mit dem mitgelieferten USB-Kabel laden. Einfach die Endkappe lösen und einen geschützten 18650 Li-Ionen-Akku einlegen. Stecken Sie ein Ende des USB-Kabels in den USB-Anschluss der HC65 und das andere Ende in einen Universal-USB-Anschluss, wie im nebenstehenden Bild gezeigt. Unter normalen Ladebedingungen blinkt die blaue LED alle 1,5 Sekunden. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, beendet die HC65 automatisch das Laden und die blaue Anzeige leuchtet konstant. Wenn ein Problem (Batterieschaden, Verpolung usw.) erkannt wird, hört die HC65 auf zu laden und die blaue LED blinkt schnell.
- Das vollständige Aufladen eines 18650 Li-Ionen-Akkus dauert ca. 7 Stunden.
- Drücken Sie während des Ladevorgangs den Schalter halb durch, zeigt die blaue LED durch Blinken die derzeitige Spannung an (Einzelheiten hierzu finden Sie in den Power-Tipps). Drücken Sie den Schalter erneut, um den Bericht zu stoppen.



Wechsel der Akkus/Batterien
Die Akkus sollten aufgeladen oder die Batterien ersetzt werden, wenn der Lichtschein dunkel erscheint oder die Kopflampe nicht mehr reagiert.

Wartung
Alle 6 Monate sollte das Gewinde mit einem sauberen Tuch abgewischt und anschließend mit einer dünnen Schicht Silikonfett geschmiert werden.

Garantiebedingungen
Alle NITECORE® Produkte genießen einen umfassenden Garantieschutz.
Bei einer Fehlfunktion der NITECORE® der HC65 kann das Gerät über einen autorisierten Vertriebshändler/Händler innerhalb von 15 Tagen nach Erwerb - nach Vorlage des Kaufbelegs durch den Endverbraucher - getauscht werden. Nach 15 Tagen können alle defekten oder fehlerhaften NITECORE® Produkte für einen Zeitraum von 60 Monaten (5 Jahre) ab Kaufdatum kostenlos repariert werden. Über 60 Monate (5 Jahre) hinaus deckt die Garantie die Arbeitskosten, jedoch nicht die Kosten für Zubehör- oder Ersatzteile.
Der Garantieanspruch erlischt beim Eintritt folgender Umstände:
1. Der Artikel wurde durch konstruktive Veränderungen beschädigt oder modifiziert.
2. Der Artikel wurde durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt.
3. Der Artikel wurde durch auslaufende Batterien/Akkus beschädigt.

Für weitere Details der NITECORE® Garantie-Bedingungen kontaktieren Sie bitte einen regionalen Vertrieb/Händler oder senden Sie eine E-Mail an service@nitecore.com

Hinweis: Die offizielle Website von NITECORE® gilt im Falle von geänderten Produktdaten als maßgebend. Alle Bilder, Texte und Erklärungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich Referenzzwecken. Sollte eine Diskrepanz zwischen dieser Bedienungs-anleitung und den veröffentlichten Informationen auf der NITECORE® Website »www.nitecore.com« auftreten, gelten die Informationen unserer offiziellen Website. SYSMAX Innovations Co., Ltd. behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokumentes jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern und zu interpretieren.

Allgemeine Hinweise
Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich an unser Versandlager zurückgeben. Als Verbraucher sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

(Francais) HC65 Mode d'emploi

Caractéristiques
- Lampe frontale métallique rechargeable à plusieurs sorties
- Spécialement conçu pour les activités de plein air telles que la randonnée, le trekking et le camping
- LED CREE XM-L2 U2 pour un éclairage allant jusqu'à 1000 lumens
- Livrée avec une lumière blanche auxiliaire (CRI≥90) et lumière rouge.
- Réflecteurs "Precision Digital Optics Technology" haute performance
- Capable d'une intensité de 3000 candelas à une distance de 110m
- Circuit haute performance offrant une durée d'utilisation jusqu'à 800 heures
- 4 modes et 7 niveaux de luminosité.
- Fonction mémoire intelligente (seuls les modes spéciaux ne peuvent être mémorisés).
- Equipée d'une batterie Li-Ion (avec port de chargement USB)
- Offre un faisceau extrêmement large de 100°
- Système avancé de régulation de la température (ATR) permettant d'ajuster automatiquement l'éclairage en fonction de la température de la lampe.
- Système de basculement permettant un réglage de 180°
- Indicateur de charge restante (0.1V) breveté
- Protection empêchant tout endommagement de la lampe dû à une insertion incorrecte des batteries
- Construit en alliage d'aluminium de grade aéronautique et anodisation dure qualité militaire « HAIII »
- Etanche conformément à la norme IPX8 (jusqu'à 2 m de profondeur)
- Résiste à des chutes jusqu'à 1 mètres de hauteur

Dimensions
Dimensions : 82.7mm×33.3mm×26.7mm
Diamètre tête : 18.3mm
Poids : 62.7 (sans batterie)

Accessoires
Batterie NL1834 (3400 mAh) Joint torique de rechange, cable USB, clip, bandeau,

Options Batterie

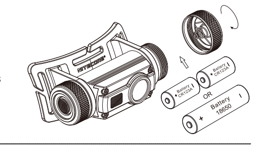
	Size	Nominal voltage	Compatible
Batterie Rechargeable 18650 Li-ion	18650	3.7V	Oui (recommandé et peut être rechargée)
Pile standard Lithium	CR123	3V	Oui (Compatible mais ne peut pas être rechargée)
Pile Li-ion	RCR123	3.7V	Oui (Compatible mais ne peut pas être rechargée)

Luminosité & Autonomie

FL1 STANDARD	Turbo	High	Mid	Low	Ultralow	Auxiliary white light	Red light illumination	Red caution light	Strobe	SOS	Beacon
	1000 LUMENS	550 LUMENS	280 LUMENS	80 LUMENS	1 LUMEN	26 LUMENS	11 LUMENS	11 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS
	*1h	2h45min	4h45min	16h	800h	25h	20h	32h	—	—	—
	110m	78m	56m	29m	3.6m	6.6m	4m	—	—	—	—
	3000cd	1530cd	780cd	210cd	3.3cd	11cd	4.5cd	—	—	—	—
	1m(résistance aux chutes)										
	IPX8, 2m (waterproof et submersible)										

NOTE
Les données ci-dessus ont été mesurées conformément à la norme ANSI/NEMA FL1 concernant les produits d'éclairage portatifs, en utilisant une batteries 18650 3,7V 3400mAh dans des conditions de laboratoire. Les données peuvent varier légèrement pour un usage réel en fonction du type de batteries/piles, des habitudes d'utilisation et des facteurs environnementaux.
* Les données pour le mode Turbo sont obtenus avant de commencer la régulation de température.

Insertion des batteries/piles
Comme illustré ci-contre, insérez les batteries.
ATTENTION
1- Assurez-vous d'avoir insérer les batteries en orientant le pôle positif (+) vers la tête de la lampe. Sinon la lampe ne fonctionnera pas correctement.
2- assurez-vous que le faisceau n'est pas dirigé vers les yeux de personnes ou d'animaux.



Lumière principale
ON/OFF
Ce produit utilise un interrupteur d'alimentation à deux niveaux (similaire à l'obturateur de l'appareil photo). L'accès à ses différentes fonctions dépend de la force du bouton.
ON : Lorsque la lumière est éteinte, appuyez à fond sur l'interrupteur pour allumer la lumière principale et entrer dans le mode précédemment utilisé.
OFF : Lorsque la lumière est allumée, appuyez sur l'interrupteur à fond pour éteindre la lumière principale.

Niveaux d'éclairage
Lorsque la lampe allumée, pressez l'interrupteur à mi-chemin pour alterner entre les niveaux d'éclairage Ultralow-Low-Mid-High-Turbo.

Lumière auxiliaire
Lumière blanche
Lorsque la lumière est éteinte, appuyez à mi-course sur l'interrupteur pendant plus de 0,6 seconde pour allumer la lumière blanche auxiliaire.
Lorsque la lumière est allumée, appuyez à fond sur l'interrupteur pour l'éteindre.

Lumière rouge auxiliaire et lumière d'avertissement rouge
Lorsque la lumière est éteinte, appuyez sur l'interrupteur à fond pendant plus de 0,6 seconde pour allumer la lumière rouge.
Lorsque le voyant rouge est allumé, appuyez à fond sur l'interrupteur pour l'éteindre.
Lorsque le voyant rouge est allumé, appuyez sur l'interrupteur à mi-chemin pour alterner entre le voyant d'avertissement rouge et le voyant rouge.

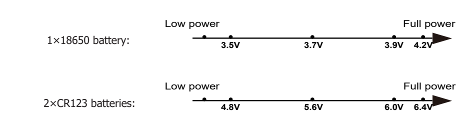
Accès direct au Turbo
- Lorsque la lumière principale est éteinte, appuyez deux fois de suite sur l'interrupteur pour entrer dans le mode Turbo.
- Lorsque la lumière principale est allumée, appuyez sur l'interrupteur à mi-chemin pendant plus de 0,6 seconde pour entrer dans Turbo; appuyez sur l'interrupteur à mi-course pour revenir au mode précédemment utilisé.

Modes Spéciaux (Stroboscope/SOS/Balise)
Lorsque la lampe est complètement éteinte, appuyez sur l'interrupteur à fond pendant plus de 0,6 seconde pour allumer le mode Stroboscope. Une fois le Stroboscope activé, appuyez plusieurs fois sur l'interrupteur pour faire défiler "SOS-Beacon-Strobe". Appuyez à fond et maintenez l'interrupteur pour quitter

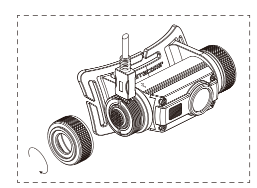
Régulation de température ATR
Le système avancé de régulation de la température (ATR) permet à la lampe d'ajuster de façon dynamique son niveau d'éclairage en fonction de sa température interne. Cela permet d'éviter toute surchauffe de la lampe et d'augmenter sa durée de vie.

Indicateur de position
Lorsque la lumière est éteinte, appuyez sur l'interrupteur à mi-course pour allumer l'indicateur de position. L'indicateur bleu à côté de l'éclairage auxiliaire clignotera une fois toutes les 2 secondes pour indiquer son emplacement. Cela sert à alerter les utilisateurs de l'emplacement du HC65. Lorsque le HC65 est complètement chargé, le HC65 reste opérationnel pendant 6 mois avec l'indicateur de position activé et 12 mois en veille avec l'indicateur de position désactivé. Allumez à nouveau la lumière pour quitter la fonction de positionnement.

Batterie
Chaque fois que la batterie est insérée, l'indicateur bleu signale la tension de la batterie (à ± 0,1 V près).
Par exemple, lorsque la tension de la batterie est à une charge maximale de 4,2 V, le voyant d'alimentation clignote 4 fois, suivi d'une pause de 1,5 seconde et de 2 autres clignotements avant d'entrer en état de veille.
Des tensions différentes représentent les niveaux de puissance restants de la batterie:



Charge
La lampe HC65 est capable de charger une batterie Li-ion 18650 protégée à l'aide du câble USB fourni. Desserrez simplement le capuchon et installez une batterie Li-ion 18650 protégée, branchez une extrémité du câble USB dans le port USB du HC65 et l'autre extrémité dans un port USB universel comme indiqué dans l'image ci-dessous. Dans des conditions de charge normales, l'indicateur bleu clignote toutes les 1,5 secondes. Lorsque la charge est terminée, le HC65 met automatiquement fin à la charge et le voyant bleu s'allume de façon constante. Si un problème (endommagement de la batterie, inversion de polarité, etc.) est détecté, le HC65 arrête de charger et l'indicateur bleu clignote rapidement
- La charge complète d'une batterie Li-ion 18650 épuisée prend environ 7 heures.
- Pendant la charge, appuyez sur l'interrupteur à mi-course, l'indicateur bleu clignote pour signaler la tension (reportez-vous aux conseils de puissance pour plus de détails), appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour arrêter le rapport.



Remplacement des batteries
Si la lampe devient faible ou ne répond plus aux réglages, cela signifie également que les batteries/piles doivent être remplacées ou rechargées.

Service de Garantie
Les distributeurs officiels sont responsables du service de garantie. En cas de problème couvert par la garantie, le client peut contacter son distributeur local pour prétendre au service de garantie, tant que son produit a été acheté chez un distributeur officiel. La garantie NITECORE ne s'applique qu'aux produits achetés chez des revendeurs officiels. Cela s'applique pour tous les produits NITECORE Tous les produits NITECORE® sont garantis pour leur qualité. Les produits défectueux peuvent être échangés par l'intermédiaire du distributeur local dans les 15 jours suivant l'achat. Après 15 jours, tous les produits NITECORE® défectueux peuvent être réparés gratuitement pendant les 60 mois (5 ans) suivant l'achat. Après 60 mois, une garantie limitée s'applique, couvrant les coûts de main d'œuvre et maintenance, mais pas le coût des pièces détachées.

La garantie est annulée dans les situations suivantes :
1. Le(s) produit(s) est/sont décomposé(s), reconstruit(s) et/ou modifié(s) par des personnes non autorisées.
2. Le(s) produit(s) est/sont endommagés suite à un usage inapproprié.
3. Le(s) produit(s) est/sont endommagés suite à des fuites de batteries.

Pour les dernières informations sur les produits et services NITECORE®, contactez votre distributeur national NITECORE® ou envoyez un mail à service@nitecore.com

※ Toutes les images et le texte composant ce mode d'emploi sont présentés à titre indicatif. En cas de différence entre ce mode d'emploi et les informations diffusées sur le site www.nitecore.com, c'est ce dernier qui prévaut. SYSMAX Innovations Co., Ltd. se réserve le droit d'interpréter et de modifier le contenu de ce document à tout moment et sans avertissement préalable

(Русский) HC65 инструкции

Характеристики
- Многофункциональный цельнометаллический перезаряжаемый налобный фонарь
- Специально разработан для активного отдых, пешеходного, горного туризма, турпоходов
- Светодиод CREE XM-L2 U2 даёт максимальное освещение в 1000 люмен
- Оснащён вспомогательной подсветкой с высоким индексом цветопередачи белого света (CRI≥90) и красного света
- Технология высокоточной цифровой оптики обеспечивает максимальную эффективность отражателя
- Максимальная яркость луча до 3000 кд, максимальная дальность светового луча до 110 м
- Высокоэффективная постоянная цепь обеспечивает максимальное время работы до 800 часов
- 7 уровней яркости и 4 специальных режима
- Функция интеллектуальной памяти (специальные режимы не запоминаются)
- Интеллектуальная цепь зарядки батарей Li-ion (через зарядный порт микро-USB)
- Система прожекторного освещения даёт ширину светового луча 100°
- Технология усовершенствованного регулирования температуры
- Механизм управления углом наклона обеспечивает регулировку до 180°
- Индикатор питания показывает напряжение батареи (точность до 0,1 В)
- Защита от неправильной полярности при установке батарей
- Сделан из усиленного алюминиевого сплава авиационного образца
- Усиленный алюминиевый сплав HAIII армейского образца с твёрдым анодированным покрытием
- Водонепроницаемость класса IPX8 (погружение до 2 метров)
- Ударопрочность до 1 м

Технические характеристики
Размер: 3,26″ х 1,31″ х 1,05″ (82,7 мм х 33,3 мм х 26,7 мм)
Диаметр блока: 0,72″ (18,3 мм)
Вес: 2,21 унции (62,7 г)

Дополнительные принадлежности
Батарея Nitecore 18650 Li-ion NL1834 (3400 мА), запасное уплотнительное кольцо, кабель USB, налобное крепление, держатель

Элементы питания

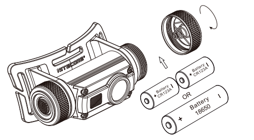
	Размер	Номинальное напряжение	Совместимость
Аккумуляторная Li-ion батарея 18650	18650	3,7 В	Да (рекомендуется, перезаряжаемая)
Первичная литиевая батарея	CR123	3 В	Да (рекомендуется, но НЕ перезаряжаемая)
Аккумуляторная Li-ion батарея	RCR123	3,7 В	Да (рекомендуется, но НЕ перезаряжаемая)

Технические параметры

FL1 STANDARD	Турбо	Высокий	Средний	Низкий	Сверхнизкий	Дополнительная белая подсветка	Красная подсветка	Красная предупредительная подсветка	Строб	СОС	Маячок
	1000 люмен	550 люмен	280 люмен	80 люмен	1 люмен	26 люмен	11 люмен	11 люмен	1000 люмен	1000 люмен	1000 люмен
	*1 ч	2 ч 45мин	4 ч 45мин	16ч	800 ч	25 ч	20 ч	32 ч	—	—	—
	110 м	78 м	56 м	29 м	3,6 м	6,6 м	4 м	—	—	—	—
	3000 кд	1530 кд	780 кд	210 кд	3,3 кд	11 кд	4,5 кд	—	—	—	—
	1 м (ударопрочность)										
	IPX8, 2 м (водонепроницаемый и погружной)										

Примечание: Вышеприведённые параметры измерялись в соответствии с международными стандартами испытаний ручных электрических фонарей ANSI/NEMA FL1 с использованием одной х 18650 батарей (3,7 В 3400 мА) в лабораторных условиях. Полученные данные могут немного отличаться при использовании в полевых условиях из-за типа батарей, индивидуальной манеры пользования и факторов окружающей среды.
* Время работы для режима Турбо является результатом тестирования перед началом регулирования температуры.

Инструкция по эксплуатации
Установка элементов питания
Установите элементы питания, как показано ниже:
ПРИМЕЧАНИЕ:
1. Убедитесь, что батарейки вставлены правильно, с соблюдением полярности; полюса обозначены внутри отсека. Фонарь HC65 не работает, если батареи вставлены неправильно.
2. Избегайте прямого контакта с глазами.



Основной свет
Включение / выключение
Изделие имеет двухпозиционный переключатель питания (как в затворе фотоаппарата). Переключение между разными функциями зависит от степени нажатия на переключатель.
Включение: Когда фонарь не горит, нажмите переключатель полностью до конца, чтобы включить основной свет и активировать режим, использованный последним.
Выключение: Когда фонарь горит, нажмите переключатель полностью до конца, чтобы выключить основной свет.

Изменение уровня яркости
Когда основной свет включен, нажмите переключатель до половины, чтобы переключаться между режимами «сверхнизкий-низкий-средний-высокий-турбо». (Прибор HC65 запоминает последний использованный уровень яркости и возвращается к нему при включении).

Вспомогательная подсветка
Вспомогательная белая подсветка
Включение: Когда свет не горит, нажмите переключатель до середины и удерживайте 0,6 с, чтобы включить вспомогательную белую подсветку.
Выключение: Когда свет горит, нажмите переключатель полностью до конца, чтобы его выключить.

Дополнительная красная подсветка и красная предупредительная подсветка
Включение: Когда свет не горит, нажмите переключатель полностью до конца и удерживайте 0,6 с, чтобы включить красную подсветку.
Выключение: Когда красная подсветка горит, нажмите переключатель полностью до конца, чтобы ее выключить.
Когда красная подсветка горит, нажмите переключатель до середины, чтобы переключаться между красной предупредительной подсветкой и красной подсветкой.

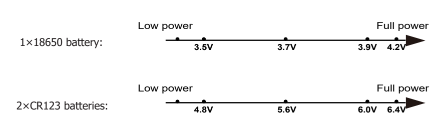
Прямой доступ к режиму «турбо»
- Когда основной свет не горит, быстро нажмите переключатель полностью до конца два раза, чтобы включить режим «Турбо».
- Когда основной свет горит, нажмите переключатель до середины и удерживайте 0,6 с, чтобы включить режим «Турбо»; нажмите переключатель до середины, чтобы вернуться к последнему использованному режиму.

Включение специальных режимов (строб / SOS / маячок)
Когда основной свет или вспомогательная подсветка горит, нажмите переключатель полностью до конца и удерживайте 0,6 с, чтобы включить строб. После включения строба, постукивайте слегка по переключателю, чтобы переключаться между режимами «SOS-маячок-строб». Нажмите и удерживайте переключатель до конца, чтобы выйти из переключения режимов.

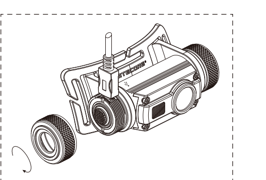
Усовершенствованное регулирование температуры (ATR)
Модуль усовершенствованного регулирования температуры позволяет HC65 регулировать яркость и адаптироваться к условиям окружающей среды, поддерживая оптимальную производительность.

Определение положения
Когда фонарь выключен, нажмите переключатель до середины, чтобы включить указатель местоположения. Голубой индикатор около дополнительного света будет мигать каждые 2 секунды, чтобы обозначить местоположение прибора. Это помогает пользователю найти HC65. Когда HC65 полностью заряжен, он может работать 6 месяцев с активированным индикатором местоположения и 12 месяцев в режиме ожидания, если индикатор отключен. Включите фонарь снова, чтобы отключить функцию определения положения.

Индикация заряда батарей
Каждый раз, когда устанавливается новый элемент питания, голубой индикатор показывает его напряжение (с точностью ±0,1 В). Например, когда напряжение батареи на максимуме в 4,2 В, индикатор питания мигает 4 раза, после чего следует пауза в 1,5 с, и затем следующие 2 мигания перед переходом в режим ожидания.
Различное напряжение представляет соответствующий оставшийся уровень заряда батареи:



Зарядка элементов питания
- Прибор HC65 может перезаряжать защищённые батареи типа 18650 Li-ion с помощью встроенного USB-кабеля. Для этого необходимо отвинтить концевую крышку и установить защищённый элемент питания 18650 Li-ion, подключить один конец USB-кабеля в USB-порт прибора HC65, а другой конец в универсальный USB-порт, как показано на изображении. При нормальных условиях зарядки голубой индикатор будет мигать каждые 1,5 с. Когда зарядка закончена, HC65 автоматически останавливает зарядку, и голубой индикатор начинает гореть ровным светом. Если обнаружена проблема (повреждена батарея, не соблюдена полярность), HC65 прекращает зарядку, а индикатор начинает быстро мигать.
- Цикл полной зарядки полностью разрядившейся батареи 18650 Li-ion длится примерно 7 часов.
- В процессе зарядки нажмите переключатель до половины, голубой индикатор начнет мигать, отображая уровень напряжения (см. «Индикация заряда батарей»); снова нажмите переключатель до половины, чтобы остановить отображение.



Замена элементов питания
Заменяйте батареи, когда яркость начинает тускнеть или не реагирует на переключение режимов.

Гарантийное обслуживание
Все изделия NITECORE® имеют гарантию качества. Повреждённые / дефектные изделия подлежат замене у местного дистрибьютора / дилера в течение15 дней после приобретения. По истечении 15 дней все дефектные / неисправные изделия NITECORE® подлежат бесплатному ремонту в течение 60 месяцев от даты приобретения. По истечении 60 месяцев применяется ограниченная гарантия, которая покрывает расходы на ремонтные работы и техническое обслуживание, но не включает в себя стоимость дополнительных принадлежностей или замененных деталей.

Гарантия аннулируется в следующих случаях:
1. Изделие(я) сломано(ы), отремонтировано(ы) и / или модифицировано(ы) неавторизованной стороной
2. Изделие(я) повреждено(ы) в результате неправильного использования (например, несоблюдение полярности батарей)
3. Изделие(я) повреждено(ы) в результате протечки батарей.

Последнюю информацию о продукции и услугах NITECORE® вы может узнать у своего национального дистрибьютора NITECORE® или по электронной почте service@nitecore.com. Официальный вебсайт Nitecore имеет преимущественную силу при любых изменениях в данных о продукции.

（日本語）HC65 説明書

製品特徴
- 多彩な点灯モードを備えた充電式フルメタルヘッドライト
- ハイキングやトレッキング、キャンプなどのアウトドアユースに特化した設計
- CREE XM-L2 U2 LED を使用し、最大光束は 1000 ルーメン
- 高 CRI 補助白色ライト (CRI ≥ 90) と赤色ライトを装備
- 精密デジタル光学テクノロジー（PDOT）により究極のリフレクション性能を実現
- 最大光量 3000cd、最長照射距離 110 m
- 高効率回路により連続使用時間は最長 800 時間
- ７段階の明るさレベルと４つのスペシャルモードを搭載
- 明るさのレジューム機能を搭載（スペシャルモードにレジューム機能はありません）
- リチウムイオン充電池の充電回路を搭載（マイクロ USB 経由で充電可能）
- 投光照射システムにより照射角度 100°を実現
- 高性能温度調節機能 (ATR) を搭載
- 180°の角度調節機能を搭載
- パワーインジケーターが充電池の電圧をお知らせ (誤差 ± 0.1V)
- 電池の逆入れ防止機能を搭載
- 航空宇宙用アルミニウム合金を使用
- HAIII 硬質アルマイト処理をほどこした航空宇宙用アルミニウム合金を使用
- IPX8 に準拠した防水性能 (潜水 2m まで)
- 耐落下衝撃 1m

寸法
サイズ : 82.7mm×33.3mm×26.7mm
ヘッド部直径 : 18.3mm
重さ : 62.7g

アクセサリー
Nitecore 18650 リチウムイオン充電池 NL1834 (3400mAh), スペア O ring, USB ケーブル , ヘッドバンド , ホルダー

電池の種類

	サイズ	電圧	互換性
18650 リチウムイオン充電池	18650	3.7V	Yes (推奨 / 充電可能)
リチウム電池	CR123	3V	Yes(互換あり / 充電不可)
リチウム充電池	RCR123	3.7V	Yes (互換あり / 充電不可)

明るさと使用時間

FL1 STANDARD	ターボ	ハイ	ミドル	ロー	ウルトラロー	補助白色光	赤色ライト	赤色警告灯	ストロボ	SOS	ビーコン
(明るさ)	1000 ルーメン	550 ルーメン	280 ルーメン	80 ルーメン	1 ルーメン	26 ルーメン	11 ルーメン	11 ルーメン	1000 ルーメン	1000 ルーメン	1000 ルーメン
(時間)	*1h	2h45min	4h45min	16h	800h	25h	20h	32h	—	—	—
(照射距離)	110m	78m	56m	29m	3.6m	6.6m	4m	—	—	—	—
(光度)	3000cd	1530cd	780cd	210cd	3.3cd	11cd	4.5cd	—	—	—	—
(耐衝撃)	1m(耐衝撃性)										
(防水)	IPX8, 2m (防水 / 潜水)										

注意 : 上記データは、フラッシュライトの国際規格 ANSI/NEMA FL1 に準じ、18650 充電池 (3.7V 3400mAh) 1 個を使用し実験室で測定したものです。実際の使用にさいしては、バッテリーや使用環境の違いによりばらつきが出ることがあります。
* ターボモードの使用時間は、温度調節機能により明るさレベルが下がるまでの時間を計ったテスト結果に基づきます。

操作方法
電池の入れ方
下図のように電池を入れてください :
ノート :
1. 電池はプラスマイナスの表示に従って入れてください。間違った向きに入れると動きません。
2. 光源を直接見ないでください。

メインライト
オン / オフ
本製品は様々な明るさやモードにアクセスするため、（カメラのシャッターのような）２段階のスイッチを使用しています。
オン : ライトが消えているときにスイッチを全押しすると、前回の明るさレベルで点灯します。
オフ : ライトがついているときにスイッチを全押しすると消灯します。

明るさの切り替え
ライトがついているときにスイッチを半押しすると、“ウルトラロー — ロー — ミドル — ハイ — ターボ”の順に明るさが切り替わります（HC65 は明るさのレジューム機能を搭載しており、前回最後に使用した明るさレベルで点灯します）。

補助ライト
補助白色ライト
オン : ライトが消えているとき、スイッチを 0.6 秒半押しすると補助白色ライトが点灯します。
オフ : 補助白色ライトがついているとき、スイッチを全押しすると消灯します。

赤色ライトと赤色警告灯
オン : ライトが消えているとき、スイッチを 0.6 秒以上全押しすると赤色ライトがつきます。
オフ : 赤色ライトがついているとき、スイッチを全押しすると消灯します。
赤色ライトがついているとき、スイッチを半押しすると赤色ライトと赤色警告灯が切り替わります。

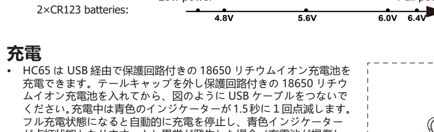
ターボモードでの点灯
- ライトが消えているとき、スイッチを素早く２度全押しするとターボモードで点灯します。
- ライトがついているとき、スイッチを 0.6 秒以上半押しするとターボモードで点灯します。その状態でスイッチを半押しすると元の明るさレベルに戻ります。

スペシャルモードでの点灯 (ストロボ /SOS/ ビーコン)
メインライトか補助白色ライトが点灯しているときに、スイッチを 0.6 秒以上全押しするとストロボモードになります。その状態でスイッチを半押しするとモードが “SOS — ビーコン — ストロボ” と切り替わります。スイッチを全押しすると元の点灯状態に戻ります。

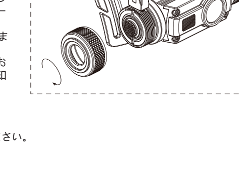
高性能温度調節機能 (ATR)
HC65 は高性能温度調節機能 (ATR) を搭載しており、最適な性能が発揮できるよう状況に応じて出力レベルを調節します。

場所の特定
ライトが消えているとき、スイッチを半押しするとポジションインジケーターがオンになり、補助ライト横の青色インジケーターが２秒に１回点滅して、ヘッドランプの置き場所を見つけやすくします。HC65 がフル充電されている場合、ポジションインジケーターは６ヶ月間点滅し続けることができます。また、ポジションインジケーターを使っていない場合は１２ヶ月間スタンバイモードで待機できます。ライトをつけるとポジションインジケーターはオフになります。

電池残量
電池を入れる度に、青色のインジケーターが点滅して電圧レベルをお知らせします（0.1V きざみ）。例えば電池の残量がフル充電状態で 4.2V だった場合、パワーインジケーターが４回点滅し、1.5 秒後に２回点滅したあとスタンバイ状態となります。点滅は実際の電圧ではなく、最大容量を 4.2V として行われますので、電池の最大容量が違うときは下図のように読み替えてください。



充電
- HC65 は USB 経由で保護回路付きの 18650 リチウムイオン充電池を充電できます。テールキャップを外し保護回路付きの 18650 リチウムイオン充電池を入れてから、図のように USB ケーブルをつないでください。充電中は青色のインジケーターが1.5秒に１回点滅します。フル充電状態になると自動的に充電を停止し、青色インジケーターが点灯状態となります。もし異常が発生した場合（充電池が損傷している、逆向きに入っている等）は充電を停止し、青色インジケーターが速く点滅します。
- 18650 リチウムイオン充電池のフル充電にはおよそ 7 時間かかります。
- 充電中にスイッチを半押しすると、青色インジケーターが電圧をお知らせします（電池残量の項を参照）。もう一度半押しするとお知らせを停止します。



電池の充電タイミング
光が暗くなったり本体が反応しなくなった場合は電池を充電してください。

保証サービス
すべての NITECORE® 製品には品質保証がつきます。 NITECORE® 製品は、すべての初期不良 / 不良品について、購入後 15 日以内であれば現地代理店 / 販売店を通じて交換いたします。 15 日をすぎて不良 / 故障が発生した場合、購入日から 60 ヶ月（5 年間）は無料で修理いたします。 60 ヵ月（5 年）を超えた場合は限定保証が適用され、人件費およびメンテナンス費用はかかりませんが、付属品または交換部品の費用はご請求させていただきます。

以下の場合は保証が適用されません。
1. 製品が許可なく分解、再組み立てまたは改造された場合。
2. 正しくない使用方法によって、製品が壊れた場合（電池の逆入れなど）。
3. 電池の液漏れにより製品が壊れた場合。

※ NITECORE® 製品およびサービスに関する最新情報については、現地の NITECORE® 代理店 / 販売店にお問い合わせいただくか、もしくは service@nitecore.com までメールでお問い合わせください。製品データが変更された場合、Nitecore の公式ウェブサイトの情報が優先されます。

(한국어)HC65 사용자 설명서

제품 설명
- 다중 출력 완전 금속 충전식 전조등
- 하이킹 , 트레킹 및 캠핑과 같은 야외 활동을 위해 특별히 디자인되었습니다 .
- CREE XM-L2 U2 LED 를 사용하여 1000 루멘의 최대 출력을 방출합니다 .
- 높은 CRI 보조 백색광 (CRI ≥ 90) 과 적색 등 극한 반사경 성능을위한 통합 정밀 디지털 광학 기술
- 최대 빔 강도는 3000cd 이고 최대 빔 거리는 최대 110m 입니다 .
- 최대 800 시간 동안 높은 효율의 상수 회로가 실행됩니다 .
- 7 가지 밝기 및 4 가지 특수 모드
- 지능형 메모리 기능 (특수 모드 기억 제외)
- 지능형 리튬 이온 배터리 충전 회로 (Micro-USB 충전 포트 사용)
- 홍수 조명 시스템은 100 ° 빔 각도를 제공합니다 .
- 통합 고급 온도 조절 (ATR) 기술
- 틸트 메커니즘으로 180 ° 조정 가능
- 전원 표시등은 배터리 전압을 표시합니다 (0.1V 단위)
- 역 극성 보호
- 견고한 에어로 그레이드 알루미늄 합금으로 제작 됨 .
- 견고한 HAIII 군용 경질 알루마이트 처리 알루미늄 합금
- IPX8 방수 (2 미터 잠수기능)
- 1m 까지 내 충격성

제품 크기
크기 : 3.26 " × 1.31" × 1.05 "(82.7mm × 33.3mm × 26.7mm)
헤드 지름 : 0.72 "(18.3mm)
무게 : 2.21 온스 (62.7g)

액세서리
예비 O 링 , USB 케이블 , 헤드 밴드 , 홀더 (한국은 배터리가 별도 구매품입니다 .)

사용가능배터리

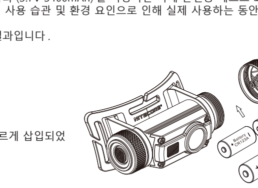
	배터리	전압	사용가능 여부
18650 리튬이온 충전배터리	18650	3.7V	가능 (충전가능)
기본 리튬 배터리	CR123	3V	가능 (충전 불가)
충전 리튬 배터리	RCR123	3.7V	가능 (충전 불가)

밝기 및 사양에 따른 기능

FL1 STANDARD	터보	강	중	약	초약	보조 백색등	적색 조명	적색 경고등	스트로브	SOS	비콘
(밝기)	1000 LUMENS	550 LUMENS	280 LUMENS	80 LUMENS	1 LUMEN	26 LUMENS	11 LUMENS	11 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS	1000L UMENS
(시간)	*1h	2h45min	4h45min	16h	800h	25h	20h	32h	—	—	—
(거리)	110m	78m	56m	29m	3.6m	6.6m	4m	—	—	—	—
(광도)	3000cd	1530cd	780cd	210cd	3.3cd	11cd	4.5cd	—	—	—	—
(충격)	1m(충격 방지)										
(방수)	IPX8, 2m (잠수기능)										

주의 사항 : 상기 데이터는 실험실 조건에서 1 개의 18650 배터리 (3.7V 3400mAh) 을 사용하는 국제 손전등 테스트 표준 인 ANSI / NEMA FL1 에 따라 측정되었습니다 . 배터리 유형 , 개별 사용 습관 및 환경 요인으로 인해 실제 사용하는 동안 데이터가 약간 다를 수 있습니다 .
* Turbo 모드의 런타임은 온도 조절을 시작하기 전에 테스트 결과입니다 .

사용 지침
배터리 장착
아래 그림과 같이 장착하세요 :
주의 :
1. 배터리에 표시된 양과 음의 마크를 관찰하여 배터리가 올바르게 삽입되었는지 확인하십시오 .
HC65 는 잘못 삽입 된 배터리로 작동하지 않습니다 .
2. 눈에 직접 빛을 비추는것을 피하십시오 .



주요 빛
ON / OFF
이 제품은 2 단계 전원 스위치 (카메라 셔터와 유사) 를 사용합니다 . 다양한 기능에 대한 액세스는 스위치를 누르는 강약에 따라 달라집니다 ..
켜기 : 표시등이 꺼지면 전원 스위치를 끝까지 눌러 주 표시등을 켜고 이전에 사용한 모드로 들어갑니다 .
끄기 : 표시등이 켜지면 전원 스위치를 끝까지 눌러 주 표시등을 끕니다 .

밝기 레벨 변경하기
메인 표시등이 켜지면 스위치를 반쯤 눌러 " 초약 - 약 - 중 - 강 - 터보 " 를 순환합니다 .
(HC65 는 이전에 사용된 밝기 레벨을 기억하고 다음에 켤 때 전밝기 레벨로 돌아갑니다 .)

보조 등
보조 백색광
켜기 : 표시등이 꺼져있을 때 스위치를 반쯤 누른 채 0.6 초 이상 길게 누르면 보조 백색 표시등이 켜집니다 .
끄기 : 표시등이 켜지면 스위치를 완전히 눌러 스위치를 끄십시오 .

보조 적색 등 및 적색주의 등
켜기 : 표시등이 꺼져있을 때 스위치를 0.6 초 이상 눌러 빨간색 표시등을 켭니다 .
끄기 : 빨간색 표시등이 켜지면 스위치를 끝까지 눌러 끕니다 .
빨간색 표시등이 켜지면 스위치를 반쯤 눌러 빨간색주의 표시 등과 빨간색 표시등을 번갈아 가며 켜십시오 .

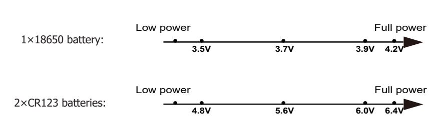
터보에 직접 액세스
- 주 표시등이 꺼지면 스위치를 터 치를 연속적으로 두 번 연속 빠르게 터보 모드로 전환합니다 .
- 주 표시등이 켜지면 0.6 초 이상 동안 스위치를 반쯤 눌러 터보 모드로 전환하십시오 . 스위치를 반쯤 누르면 이전에 사용 된 모드로 돌아갑니다 .

특수 모드 액세스 (스트로브 / SOS / 비콘)
주 표시 등 또는 보조 표시등이 켜지면 스위치를 0.6 초 이상 눌러 스트로브를 켭니다 . Strobe 가 켜지면 스위치를 반복해서 눌러 "SOS-Beacon-Strobe" 를 반복합니다 . 스위치를 끝까지 눌러 스위치를 빠져 나오십시오 .

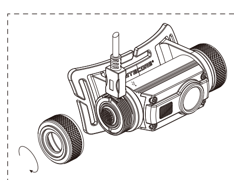
ATR (고급 온도 조절기능)
고급 온도 조절모듈을 통해 HC65 는 출력을 조절하고 최적의 성능을 유지하면서 주변 환경에 적응합니다 .

포지셔닝
표시등이 꺼지면 스위치를 반쯤 눌러 위치 표시기를 켜십시오 . 보조 표시 등 옆에 파란색 표시등이 2 초마다 한 번 깜박이면서 위치를 나타냅니다 . 이것은 사용자에게 HC65 의 위치를 알려주는 역할을합니다 . HC65 가 완전히 충전 된 상태에서 HC65 는 위치 표시기가 활성화 된 상태에서 6 개월 동안 작동하고 위치 표시기가 비활성화 된 상태로 대기 상태에서 12 개월 동안 작동합니다 .(주의 환경에 따라 다를 수 있습니다) 점등 기능을 종료하려면 다시 켜십시오 .

전원 팁
배터리를 설치할 때마다 파란색 표시기에 배터리 전압이 표시됩니다 (± 0.1V). 예를 들어 , 배터리 전압이 최대 충전 4.2V 인 경우 전원 표시등이 4 번 깜박이고 1.5 초 간 깜박입니다 . 대기 상태로 들어가기 전에 일시 중지하고 2 번 더 깜박입니다 . 상이한 전압은 대응하는 잔류 배터리 전력 레벨을 나타냅니다 :



충전 중
- HC65 는 포함 된 USB 케이블을 사용하여 보호회로가 있는 18650 리튬 이온 배터리를 충전 할 수 있습니다 .
- 꼬리 캡을 풀고 보호회로가 있는 18650 Li-ion 셀을 설치하고 USB 케이블의 한쪽 끝을 HC65 의 USB 포트에 연결하고 다른 쪽 끝을 옆 그림과 같이 범용 USB 포트에 연결하십시오 .
- 정상적인 충전 상태에서는 파란색 표시등이 1.5 초마다 깜박입니다 .
- 충전이 완료되면 HC65 가 자동으로 충전을 종료하고 파란색 표시등이 계속 점등됩니다 .
- 배터리문제 (배터리 손상 , 역 극성 등) 가 감지되면 HC65 의 충전이 중단되고 청색 표시등이 빠르게 깜박입니다 .
- 완전방전된 18650 리튬 이온 배터리를 완전히 충전하는 데 약 7 시간이 걸립니다 .
- 충전 중 , 스위치를 도중에 누르면 파란색 표시등이 깜박이면서 전압을보고합니다 (자세한 내용은 전원 팁 참조). 스위치를 다시 끝내면 알림기능이 중지됩니다 .



배터리 교체
출력이 흐리거나 작동하지 않는 경우 배터리를 교체하십시오 .

보증 서비스
모든 NITECORE® 제품은 품질 보증됩니다 . DOA / 결함있는 제품은 구매 후 15 일 이내에 정식 대리점을 통해 교체 할 수 있습니다 . 15 일 후에 결함이 있거나 고장난 NITECORE® 제품은 구입일로부터 60 개월 동안 무료로 수리됩니다 . 60 개월이 지난 후에는 인건비 및 유지 보수 비용을 포함하는 제한 보증이 적용되지만 액세서리 또는 교체 부품 비용은 적용되지 않습니다 .

보증은 다음 상황 모두에서 무효화됩니다 .
1. 제품을 분해 , 재구성 및 / 또는 개조 한 경우 .
2. 부적절한 사용으로 제품이 손상되었을 경우 . (예 , 역 극성 설치)
3. 배터리액 누출에 의해 제품이 손상되었을경우 .

※ NITECORE® 제품 및 서비스에 대한 최신 정보는 해당 국가 NITECORE® 대리점에 문의하거나 service@nitecore.com 으로 이메일을 보내십시오 . 제품 데이터가 변경된 경우 Nitecore 공식 웹 사이트가 우선합니다 ..

(Italiano)HC65 MANUALE UTENTE

Caratteristiche
- Torcia frontale ad alte prestazioni, ricaricabile, interamente in metallo
- Disegnata espressamente per attività all'aperto come escursionismo, trekking e campeggio
- Utilizza un LED CREE XM-L2 U2 per una potenza d'uscita massima di 1000 Lumens
- Equipaggiata con una luce ausiliaria bianca CRI (CRI≥90) ed una luce rossa
- "Precision Digital Optics Technology" per una parabola dalle prestazioni eccellenti
- Massima intensità luminosa pari a 3000 candele e portata massima di 110 metri
- Circuito costante ad alta efficienza, per un'autonomia fino a 800 ore
- 7 livelli di luminosità e 4 modalità speciali
- Funzione memoria intelligente (le modalità speciali non possono essere memorizzate)
- Circuito di ricarica per batterie Li-ion (attraverso porta Micro-USB)
- Il sistema d'illuminazione diffusa produce un cono luminoso con un'ampiezza di 100°
- Tecnologia Advanced Temperature Regulation (ATR)
- La testa inclinabile permette una regolazione a 180°
- Potenziometro che indica l'esatto voltaggio della batteria (accuratezza 0.1V)
- Protezione contro l'inversione di polarità
- Costruita in solida lega d'alluminio aeronautica
- Robusta anodizzazione di tipo HAIII con specifiche militari
- Certificazione IPX8 waterproof (sommergibile fino a 2 metri)
- Resistente ad impatti fino a 1 metri d'altezza

Specifiche
Misure: 3.26″×1.31″×1.05″ (82.7mm×33.3mm×26.7mm)
Diametro testa: 0.72″(18.3mm)
Peso: 2.21oz (62.7g)

Accessori
Batteria Nitecore 18650 Li-ion NL1834 (3400mAh), O ring di ricambio, cavo USB, fascia frontale, porta lampada

Opzioni batterie

	Tipo	Voltaggio	Compatibile
Batteria ricaricabile 18650 Li-ion	18650	3.7V.	Sì (Raccomandata e può essere ricaricata)
Batterie al litio usa e getta	CR123	3V.	Sì (Compatibili ma NON possono essere ricaricate)
Batterie al litio ricaricabili	RCR123	3.7V.	Sì (Compatibili ma NON possono essere ricaricate)

Specifiche tecniche

FL1 STANDARD	Turbo	High	Mid	Low	Ultralow	Auxiliary white light	Red light illumination	Red caution light	Strobe	SOS	Beacon
(Output)	1000 LUMENS	550 LUMENS	280 LUMENS	80 LUMENS	1 LUMEN	26 LUMENS	11 LUMENS	11 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS	1000 LUMENS
(Autonomia)	*1h	2h45min	4h45min	16h	800h	25h	20h	32h	—	—	—
(Portata)	110m	78m	56m	29m	3.6m	6.6m	4m	—	—	—	—
(Intensità)	3000cd	1530cd	780cd	210cd	3.3cd	11cd	4.5cd	—	—	—	—
(Impatto)	1m(Resistenza all'impatto)										
(Impermeabilità)	IPX8, 2m (waterproof e immergibile)										

ATTENZIONE: I dati riportati sono stati misurati in accordo con lo standard internazionale ANSI/NEMA FL1 usando uno batterie 18650 (3.7V 3400mAh) in condizioni di laboratorio. I dati potrebbero variare leggermente in condizioni d'uso reale a causa del tipo di batterie, delle abitudini d'impiego e dei fattori ambientali.
* Durata in modalità Turbo misurata prima dell'intervento del sistema di regolazione della temperatura (ATR).

Istruzioni per l'uso
Installazione delle batterie
Inserire le batterie come mostrato di seguito:
ATTENZIONE:
1. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente, seguendo le indicazioni per l'orientamento dei poli positivo e negativo mostrate nell'immagine. L'HC65 non funzionerà con batterie inserite in modo scorretto.
2. Non puntare direttamente negli occhi.

Luce principale
ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
Questo prodotto utilizza un interruttore a due livelli di pressione (simile al pulsante di scatto delle fotocamere). L'accesso alle varie funzioni dipende da quando a fondo viene premuto.
Accensione: A torcia spenta, premere completamente l'interruttore per accendere la luce principale nell'ultima modalità precedentemente utilizzata.
Spegnimento: A torcia accesa, premere completamente l'interruttore per spegnere la luce principale.

Regolare il livello di luminosità
Quando la luce principale è accesa, premere parzialmente l'interruttore per scorrere le varie intensità nell'ordine "Ultralow-Low-Mid-High-Turbo". (L'HC65 memorizza l'ultimo livello di luminosità utilizzato e vi ritorna alla successiva accensione.)

Luci ausiliarie
Luce ausiliaria bianca
Accensione: A torcia spenta, premere parzialmente l'interruttore per più di 0.6 secondi per accendere la luce ausiliaria bianca.
Spegnimento: Quando la luce è accesa, premere completamente l'interruttore per spegnerla.

Luce ausiliaria rossa e modalità Caution
Accensione: A torcia spenta, premere completamente l'interruttore per più di 0.6 secondi per accendere la luce rossa.
Spegnimento: Quando la luce rossa è accesa, premere completamente l'interruttore per spegnerla.
Quando la luce rossa è accesa, premere parzialmente l'interruttore per attivare e disattivare la modalità Caution.

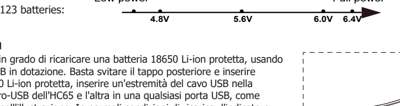
Accesso diretto a modalità Turbo
- Quando la lampada principale è spenta, premere completamente l'interruttore due volte, in rapida successione, per attivare la modalità Turbo.
- Quando la lampada principale è accesa, premere parzialmente l'interruttore per più di 0.6 secondi per attivare la modalità Turbo; premere parzialmente l'interruttore per tornare alla modalità precedentemente in uso.

Accesso alle modalità speciali (Strobe/SOS/Beacon)
Quando la luce principale o una di quelle ausiliarie è accesa, premere completamente l'interruttore per più di 0.6 secondi per accedere alla modalità Strobe. Quando la torcia è accesa in Strobe, premere l'interruttore ripetutamente per selezionare le altre modalità speciali, nell'ordine "SOS-Beacon-Strobe". Premere completamente l'interruttore e mantenerlo premuto per uscire.

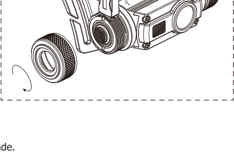
ATR (Advanced Temperature Regulation)
Grazie la modulo Advanced Temperature Regulation, l'HC65 regola la propria potenza d'uscita adattandosi all'ambiente circostante, mantenendo prestazioni ottimali.

Indicatore di posizione
A torcia spenta, premere parzialmente l'interruttore per attivare l'indicatore di posizione. L'indicatore blu vicino alla luce ausiliaria lampeggerà una volta ogni 2 secondi per mostrare all'utente dove si trova l'HC65. Quando l'HC65 è completamente carica, rimarrà operativa per 6 mesi con l'indicatore di posizione attivato, e 12 mesi in standby con l'indicatore di posizione disattivato. Accendere la torcia per disattivare l'indicatore di posizione.

Suggerimenti
Ogni volta che viene inserita una batteria, l'indicatore blu riporterà il voltaggio (con un'approssimazione di ±0.1V) Ad esempio, quando il voltaggio della batteria è alla massima carica di 4.2V, il potenziometro lampeggerà 4 volte, seguite da 1.5 secondi di pausa e 2 ulteriori lampeggi prima di entrare in standby.
Differenti voltaggi corrispondono a differenti autonomie residue:



Ricarica
- L'HC65 è in grado di ricaricare una batteria 18650 Li-ion protetta, usando il cavo USB in dotazione. Basta svitare il tappo posteriore e inserire una 18650 Li-ion protetta, inserire un'estremità del cavo USB nella porta Micro-USB dell'HC65 e l'altra in una qualsiasi porta USB, come mostrato nell'illustrazione. In normali condizioni di ricarica, l'indicatore blu lampeggerà ogni 1.5 secondi. Terminata l'operazione, l'HC65 smetterà automaticamente di caricare e l'indicatore blu resterà illuminato. Nel caso fosse rilevato un problema (batteria danneggiata, polarità invertita ecc.), l'HC65 interromperà la ricarica e l'indicatore blu lampeggerà rapidamente.
- La ricarica completa di una batteria 18650 Li-ion esaurita richiede circa 7 ore.
- Durante la carica, premere l'interruttore parzialmente e l'indicatore blu lampeggerà per indicare il voltaggio (vedere la sezione "suggerimenti" a riguardo). Premere nuovamente l'interruttore parzialmente per interrompere l'indicazione.



Sostituzione delle batterie
Cambiare le batterie quando la luminosità risulta affievolita o la torcia non risponde.

Garanzia
La qualità di tutti i prodotti NITECORE® è garantita. I prodotti difettosi o non funzionanti possono essere restituiti per la sostituzione tramite negozianti e distributore ufficiale entro 15 giorni dall'acquisto. Trascorsi i 15 giorni, tutti i prodotti NITECORE® difettosi o non funzionanti saranno riparati gratuitamente per un periodo di 60 mesi dalla data di acquisto. Dopo I 60 mesi, si applica una garanzia limitata, che copre il costo di interventi e manutenzione, ma non quello di accessori o ricambi.

La garanzia decade in tutte le seguenti circostanze:
1. Il prodotto è smontato, rimontato e/o modificato da personale non autorizzato.
2. Il prodotto è danneggiato in seguito ad uso improprio.
3. Il prodotto è danneggiato a causa di perdite di acido da parte delle batterie.

※ Per informazioni aggiornate sui prodotti e I servizi NITECORE®, per cortesia contattare il distributore nazionale NITECORE®, o inviare un'email a service@nitecore.com. In caso di variazioni delle caratteristiche dei prodotti, fa testo quanto riportato dal sito ufficiale NITECORE®.

(Română) HC65 Manual de utilizare

Caracteristici
- Lanterna frontala reincarcabila, construita din metal, cu multiple surse de iluminare
- Special concepută pentru activități în aer liber, cum ar fi urcat pe munte, drumeții și camping
- Utilizează un LED CREE XM-L2 U2 pentru a emite o putere maximă de 1000 lumeni
- Echipat cu o lumină albă suplimentară CRI (CRI≥90) și o lumină roșie
- Tehnologie integrată de precizie digitală pentru o performanță extremă a iluminării
- O intensitate maximă a fasciculului până la 3000cd și o distanță maximă a fasciculului de până la 110 metri;
- Circuitul constant constant de înaltă eficiență funcționează timp de maxim 800 de ore
- 7 nivele de luminozitate și 4 moduri speciale
- Funcție de memorie inteligentă (nu pot fi memorate moduri speciale)
- Circuit de încărcare a bateriei inteligente Li-ion (prin portul de încărcare Micro-USB)
- Un sistem de iluminare prin inundare oferă un unghi de 100 °
- Tehnologie integrată de reglare a temperaturii avansate (ATR)
- Mecanismul de înclinare permite ajustarea la 180 °
- Indicatorul de putere afișează tensiunea bateriei (cu precizie de 0,1V)
- Protecție la polaritatea inversă
- Construită din aliaj de aluminiu rezistent tip HAIII
- Impermeabil IPX8 (2 metri submersibil)
- Rezistență la impact de la 1 metri.

Specificatii
Dimensiuni: 82.7mm × 33.3mm × 26.7mm (3.26″ × 1.31″ × 1.05″)
Diametru cap: 18.3mm (0.72″)
Greutate: 62.7g (2.21oz)

Accesorii
Acumulator Nitecore Li-ion 18650 NL1834 (3400mAh), inel de schimb tip O, cablu USB, bandă de susținere, suport

Baterii compatibile

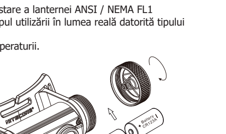
	Dimensiuni	Voltaj nominal	Compatibilitate
Acumulator 18650 Li-ion	18650	3.7V	DA (Recomandabil, se poate reîncărca)
Baterie Lithium CR123	CR123	3V	DA (Compatibilă dar nu poate fi reîncărcată)
Acumulator Li-ion RCR123	RCR123	3.7V	DA (Compatibilă dar nu poate fi reîncărcată)

Parametri tehnici

FL1 STANDARD	Modul Turbo	Modul Înalt (High)	Modul Mediu (Mid)	Modul Scăzut (Low)	Modul foarte scazut (Ultralow)	Lumina auxiliară albă	Lumină rosie	Lumină rosie de atentionare	Modul Stroboscop (Strobe)	Modul SOS	Modul Far (Beacon)
(Output)	1000 LUMENI	550 LUMENI	280 LUMENI	80 LUMENI	1 LUMEN	26 LUMENI	11 LUMENI	11 LUMENI	1000 LUMENI	1000 LUMENI	1000 LUMENI
(Autonomie)	*1h	2h45min	4h45min	16h	800h	25h	20h	32h	—	—	—
(Distanță)	110m	78m	56m	29m	3.6m	6.6m	4m	—	—	—	—
(Intensitate)	3000cd	1530cd	780cd	210cd	3.3cd	11cd	4.5cd	—	—	—	—
(Impact)	1m rezistență la impact										
(Impermeabilitate)	IPX8, 2m impermeabilitate si submersibilitate										

Notă: Datele de mai sus au fost măsurate în conformitate cu standardele internaționale de testare a lanternei ANSI / NEMA FL1 utilizând baterii 1x 18650 (3.7V 3400mAh) în condiții de laborator. Datele pot varia ușor în timpul utilizării în lumea reală datorită tipului de baterie, obiceiurilor de utilizare individuală și factorilor de mediu.
* Autonomia pentru modul Turbo este rezultatul obținut în cadrul testelor înaintea reglării temperaturii.

Instructiuni de utilizare
Montarea bateriei.
Montați bateriile ca în imaginea de mai jos:
Notă:
1. Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect observând semnele pozitiv și negativ indicate în diagramă. HC65 nu funcționează cu baterii introduse incorect.
2. Evitați expunerea directă în ochi.



Lumina principală
Pornit / Oprit
Acest produs utilizează un comutator de alimentare în două trepte (similar cu declanșatorul camerei). Accesul la diferitele sale funcții depinde de cât de greu este apăsat comutatorul.
Pornit: Când lumina este oprită, apăsați complet butonul de pornire pentru a porni lumina principală și a intra în modul utilizat anterior.
Oprit: Când indicatorul luminos este aprins, apăsați complet întrerupătorul de alimentare pentru a opri lumina principală.

Schimbarea nivelului luminozității
Când lumina principală este aprinsă, apăsați pe întrerupător pentru a trece prin "Ultralow-Low-Mid-High-Turbo". (HC65 are funcție de memorare a nivelului de luminozitate folosit anterior și se întoarce la el la următoarea pornire).

Lumini auxiliare
Lumină albă auxiliară
Pornit: Atunci când indicatorul luminos este stins, apăsați întrerupătorul în jos pentru mai mult de 0,6 secunde pentru a porni lumina albă auxiliară.
Oprit: Când indicatorul luminos este aprins, apăsați întrerupătorul până la capăt pentru a-l opri.

Lumină roșie auxiliară și lumină roșie atenționată
Pornit: Atunci când indicatorul luminos este stins, apăsați întrerupătorul până la capăt pentru mai mult de 0,6 secunde pentru a porni lumina roșie.
Oprit: Atunci când indicatorul luminos roșu este aprins, apăsați complet întrerupătorul pentru a-l opri.
Când indicatorul luminos roșu este aprins, apăsați întrerupătorul pentru a alterna între lumina roșie și lumina de atenționare roșie.

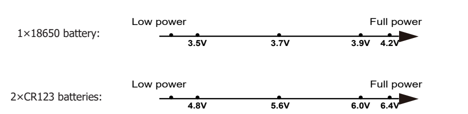
Acces direct la Turbo
Când lumina principală este oprită, apăsați butonul până jos de două ori în succesiune rapidă pentru a intra în Turbo.
Când ledul principal este aprins, apăsați butonul de comandă timp de peste 0,6 secunde pentru a intra în Turbo; apăsați întrerupătorul pentru a reveni la modul utilizat anterior.

Accesarea modurilor speciale (Strobe / SOS / Beacon)
Atunci când luminile principale luminoase sau auxiliare sunt aprinse, apăsați butonul până tot timpul în jos pentru mai mult de 0,6 secunde pentru a activa Strobe. După ce este activat Strobe, atingeți repetat comutatorul pentru a trece prin "SOS-Beacon-Strobe". Apăsați și țineți apăsat butonul până la capăt pentru a ieși din acest mod.

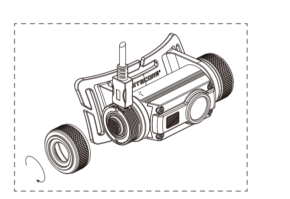
ATR (Advanced Temperature Regulation)
Cu modul de reglare avansată a temperaturii, HC65 reglează producția de lumină și se adaptează la mediul ambiant, menținând o performanță optimă.

Poziționarea
Când indicatorul luminos este stins, apăsați întrerupătorul pentru a porni indicatorul de poziție. Indicatorul albastru de lângă lampa auxiliară va clipi o dată la fiecare 2 secunde pentru a indica locația. Acest lucru servește pentru a alerta utilizatorii la locația HC65. Când este complet încărcată, HC65 va rămâne operațională timp de 6 luni cu indicatorul de poziție activat și 12 luni în standby cu indicatorul de poziție dezactivat. Porniți lanterna din nou pentru a ieși din funcția de poziționare.

Sfaturi privind încărcarea acumulatorilor
De fiecare dată când bateria este instalată, indicatorul albastru va raporta tensiunea bateriei (cu o eroare de până la ± 0,1V). De exemplu, atunci când tensiunea bateriei este la o încărcare maximă de 4,2V, indicatorul de alimentare va clipi de 4 ori, urmat de 1,5 secunde pauză și încă de 2 ori înainte de a intra în starea de așteptare.
Tensiunile diferite reprezintă nivelele de putere rămase corespunzătoare bateriilor:



Încărcarea
HC65 este capabil să încarce un accumulator 18650 Li-ion utilizând cablul USB inclus. Pur și simplu slăbiți capacul și instalați acumulatorul 18650, conectați un capăt al cablului USB în portul USB al lui HC65, iar celălalt capăt într-un port USB universal, așa cum se arată în imaginea adiacentă.
În condiții normale de încărcare, indicatorul albastru va clipi la fiecare 1,5 secunde. Când încărcarea este finalizată, HC65 va întrerupe automat încărcarea și indicatorul albastru se va aprinde constant. Dacă se detectează o problemă (deteriorarea bateriei, polaritatea inversă etc.), HC65 se va opri din încărcare, iar indicatorul albastru va clipi rapid.
Încărcarea completă a unui acumulator 18650 epuizate durează aproximativ 7 ore.
În timpul încărcării, apăsați întrerupătorul, iar indicatorul albastru va clipi pentru a raporta tensiunea (consultați sfaturile de alimentare pentru detalii), apăsați încă o dată întrerupătorul pentru a opri raportul.



Schimbarea bateriilor
Schimbați bateriile atunci când lanterna nu mai luminează correct sau nu mai răspunde la comenzi.

Serviciul de garantie
Toate produsele NITECORE® sunt garantate pentru calitate. Produsele defecte pot fi schimbate spre înlocuire prin intermediul unui distribuitor local în termen de 15 zile de la cumpărare. După 15 zile, toate produsele NITECORE® defecte / defectuoase vor fi reparate gratuit în termen de 60 de luni de la data achiziționării. După 60 de luni, se aplică o garanție limitată, care acoperă costul forței de muncă și întreținere, dar nu și costul accesoriilor sau pieselor de schimb.

Garanția este anulată în situațiile următoare:
1. Produsul / produsele sunt / sunt defalcate, reconstruite și / sau modificate de persoane neautorizate.
2. Produsul (produsele) este (sunt) deteriorat (ă) prin utilizarea necorespunzătoare (de ex. montarea bateriilor invers)
3. Produsul (produsele) este (sunt) deteriorat (e) de scurgerile de baterii.

※ Pentru cele mai recente informații despre produsele și serviciile NITECORE®, vă rugăm să contactați distribuitorul național NITECORE® sau să trimiteți un e-mail la service@nitecore.com. Site-ul oficial Nitecore prevalează în cazul modificărilor datelor privind produsul.

（简体中文）HC65 使用说明书

产品特性
- 三光源 USB 可充电全金属头灯
- 为徒步登山露营等户外活动特别设计
- 主灯采用 CREE XM-L2 U2 LED，高达 1000 流明高亮度输出
- 配置高显色性白光辅助灯（CRI ≥ 90）和红光辅助灯
- PDOT 数字精确优化技术制造的金属反光杯系统
- 最大光强 3000 坎德拉，最远射程 110 米
- 高效率恒流电路，最长续航时间 800 小时
- 设有 7 种亮度和 4 种特殊功能可选
- 智慧型档位记忆功能（特殊功能除外）
- 内置智能锂电池充电电路（Micro-USB 通用充电接口）
- 为户外应用特别设计的广区域泛光系统，具有 100°有效照明范围
- 内置高级温控模块，根据工作状态和外界温度自动调节亮度输出
- 可 180°调节灯头俯仰角度，满足用户多角度照明需求
- 电量指示灯可显示电池电压（精确到 0.1V）
- 电池电子防反接保护功能
- 航太级铝合金制造
- 耐磨军规三级硬化表面处理
- IPX8 防水标准（水下 2 米）
- 1 米防摔能力

体积
尺寸: 82.7mm×33.3mm×26.7mm
灯头直径: 18.3mm
重量: 62.7g （不含电池）

配件
Nitecore 18650 锂充电电池 NL1834（3400mAh），备用防水 O 圈， USB 充电线，头灯带，支架

选用电池

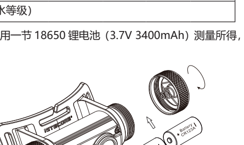
	尺寸规格	标称电压	是否可用
18650 锂充电电池	18650	3.7V	推荐（可以使用并可进行充电）
一次性锂金属电池	CR123	3V	是（可以使用但不能进行充电）
可充电锂离子电池	RCR123	3.7V	是（可以使用但不能进行充电）

技术参数

FL1 STANDARD	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	节能档	白光辅助灯照明	红光照明	红光警示灯	暴闪	SOS	信标
(亮度)	1000 流明	550 流明	280 流明	80 流明	1 流明	26 流明	11 流明	11 流明	1000 流明	1000 流明	1000 流明
(续航)	*1 小时	2 小时 45 分钟	4 小时 45 分钟	16 小时	800 小时	25 小时	20 小时	32 小时	—	—	—
(射程)	110 米	78 米	56 米	29 米	3.6 米	6.6 米	4 米	—	—	—	—
(光强)	3000 坎德拉	1530 坎德拉	780 坎德拉	210 坎德拉	3.3 坎德拉	11 坎德拉	4.5 坎德拉	—	—	—	—
(防摔)	1 米（防跌落高度）										
(防水)	IPX8，水下 2 米（防水等级）										

注: 以上数据按照国际手电筒测量标准 ANSI/NEMA FL1 所述之测量方法，使用一节 18650 锂电池（3.7V 3400mAh）测量所得，不同电池或使用环境可能会对以上数据产生影响。
* 该数据是在手电温控功能尚未启动情况下的测试结果。

使用头灯
装入电池
请按示意图装入电池：（如图）
警告:
1. 请将电池按照正极朝内方向放入，反装电池头灯将不能工作。
2. 请勿将光线直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害。



主灯
开启 / 关闭
本产品采用两段式电子开关（类似相机快门按钮），可根据用户按压开关的深浅程度进行不同的功能控制。
开启：关闭状态下，重按一下开关按键，主灯开启并进入此前使用档位。
关闭：开启状态下，重按一下开关按键，主灯关闭。

亮度调节
在主灯开启照明的状态下，每轻按一下开关按键，亮度将按“节能档 - 低亮档 - 中亮档 - 高亮档 - 极亮档”顺序循环切换。（此模式设有记忆功能，当再次开启主灯时，将自动进入此前使用的档位。）

辅助灯
白光辅助灯照明
开启：在关闭状态下，轻按开关按键超过 0.6 秒，即开启白光辅助灯照明。
关闭：开启后，重按一下开关按键即可关闭。

红光照明与红光警示灯
开启：在关闭状态下，重按开关按键超过 0.6 秒，即开启红光照明。
关闭：开启后，重按一下开关按键即可关闭。
开启红光照明后，每轻按一下开关按键，即可在“红光警示灯 - 红光照明”之间切换。

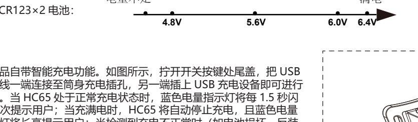
直接进入极亮档
- 在主灯关闭状态下，快速重按两下开关按键，即开启极亮档。
- 在主灯开启状态下，轻按开关按键超过 0.6 秒，即开启极亮档。轻按一下开关按键，即可恢复此前使用档位。

使用特殊功能（暴闪 /SOS 功能 / 信标）
在主灯或辅助灯开启状态下，重按开关按键超过 0.6 秒，即可开启暴闪功能。如需使用其他特殊功能，在开启暴闪后，每轻按一下开关按键，即按“SOS 功能 - 信标 - 暴闪”顺序循环切换。重按一下开关按键即可退出特殊功能。

高级温控模块（ATR）
HC65 内置高级温控模块，根据工作状态和外界温度自动调节亮度输出以达到最佳工作状态。

位置提示功能
在关闭状态下，轻按一下开关按键，即开启位置提示功能。位于辅助灯旁的蓝色指示灯每 2 秒闪烁一次以提示用户头灯的位置。此状态下，待机时间约为半年；在照明和位置提示功能都关闭的状态下，待机时间约为一年。再次轻按一次开关按键或开启照明即可关闭此功能。

电量提示
每次装入电池时，蓝色电量指示灯将以闪烁来表示电池电压（精确到 ±0.1V）。例如，电池电压为 4.2V 时，指示灯将闪烁 4 次，停顿 1.5 秒后再闪烁 2 次来表示 4.2V。所提示的电压表示电池电量详见下图：



充电
- 本产品自带智能充电功能。如图所示，拧开开关按键处尾盖，把 USB 充电线一端连接至筒身充电插孔，另一端插上 USB 充电设备即可进行充电。当 HC65 处于正常充电状态时，蓝色电量指示灯将每 1.5 秒闪烁 1 次提示用户；当充满电时，HC65 将自动停止充电，且蓝色电量指示灯将长亮提示用户；当检测到充电不正常时（如电池损坏、反装电池），HC65 将自动停止充电，且位于辅助灯旁的蓝色电量指示灯将快速闪烁提示用户。
- 对一节 18650 锂充电电池进行充电，充电时间约为 7 小时。
- 充电时，轻按一下开关按键，蓝色电量指示灯会闪烁提示电池电压（详情请参考“电量提示”一章），再次轻按一下开关按键将停止报电压。

更换电池
当电池电量不足，电筒出现亮度变暗或者无法调光的情况。此时，应更换电池。

保固
NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 5 年内享受免费保固服务。在超过 5 年免费保固期后，本产品享有终身有限度保固服务，如需要更换重要部件则需收取成本费用。
本保固规则不适用于以下情况：
1. 人为破坏，拆解，改装本产品。
2. 错误操作导致产品损坏 (如装反电池等)。
3. 电池漏液导致产品损坏。

如对奈特科尔产品有任何疑问，欢迎联系当地的代理商或发邮件到 4008869828@nitecore.cn

※ 本说明书的所有图片、陈述及文字信息仅供参考，请以官网 www.nitecore.cn 实际信息为准。广州希脉创新科技有限公司拥有对说明书内容的最终解释权和修改权。

SYSMAX Innovations Co., Ltd.
TEL: +86-20-83862000
FAX: +86-20-83882723
E-mail: info@nitecore.com
Web: www.nitecore.com
Address: Rm 2601-06, Central Tower, No.5 Xiancun Road, Tianhe District, Guangzhou,510623, Guangdong, China

Made in China

Thanks for purchasing NITECORE!

Please find us on facebook : NITECORE Flashlight

HC05036518